



ZAWIADOMIENIE **KOPIA**
COMMUNICATION

wydane przez: **MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ**
issued by: **MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY**
ul. Chałubińskiego 4/6
PL 00-928 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
 APPROVAL EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
 APPROVAL REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
 APPROVAL WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
 PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

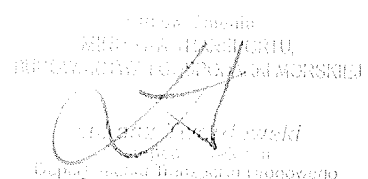
typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3372**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

- AUTO-HAK Słupsk**
1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component:
 2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**
Manufacturer's name for the type of device or component: **G77**
 3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” s.j
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
 4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
 5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę**
urządzenia lub części: nie występuje
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
 6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of
production:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” s.j
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
 7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2013.07.25**
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
 Technical service responsible for conducting approval tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
9. **Krótki opis:**
 Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **G77, A50 - X**
 Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
 Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
 Primary values:
D = 6,47 kN **S = 75 kg**
- Wartości alternatywne:** **nie dotyczy**
 Alternative values: **N/A**
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
 For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 1680 kg
 Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
 Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
oś przednia/ front axle 820 kg
oś tylna/ rear axle 860 kg
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: 1100 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta: 75 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: 2340 kg**
 Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
 Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1
 the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

- 10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation
- 11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
- 12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
- 13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
- 14. **Data sprawozdania z badań: 2013.05.21, 2013.07.25 (Opinia/Opinion)**
Date of test report:
- 15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.040.13H, BLY/063/2013 (Opinia/Opinion)**
Number of test report:
- 16. **Położenie znaku homologacji: na płytce gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
- 17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
- 18. **Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
- 19. **Miejsce: 00-928 Warszawa**
Place:
- 20. **Data: 15. 11. 2013**
Date:
- 21. **Podpis:**
Signature: 
- 22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
 - **Dokumentacja homologacyjna G77**
Approval documentation
 - **Opinia nr BLY/063/2013**
Opinion No.